

# L' infraction

Αχιλαδέλλη Άννα  
Βασιλακοπούλου Βασιλική  
Γόλη Νάντια  
Δασκαλάκη Κατερίνα

*Το παρακάτω διήγημα διαδραματίζεται στη Γαλλία, στο Στρασβούργο το 1960. Ένα μικρό παιδί, τον Φιλίπ, τον εγκατέλειψαν οι γονείς του σε ένα σχολείο δεύτερης ευκαιρίας. Εκεί οι συμμαθητές του και οι καθηγητές του παραβιάζουν τα δικαιώματά του. Ένας νέος φίλος όμως εμφανίζεται στη ζωή του, ο Leo. Το παρακάτω διήγημα σκιαγραφεί την τεράστια διαφορά στη συμπεριφορά των γονέων και γενικότερα των ενηλίκων εκείνης της εποχής απέναντι στα παιδιά, επαληθεύει ότι η κακοποιητική συμπεριφορά σε ένα παιδί αναπαράγεται και από το ίδιο παιδί όταν ενηλικιωθεί και επιβεβαιώνει το τεράστιο βήμα που έχουν καταφέρει να κάνουν οι άνθρωποι για την προστασία των δικαιωμάτων του παιδιού.*

Ήταν Τρίτη 07/02/1960 περίπου 18:00 ώρα το απόγευμα. Ο μικρός Φιλίπ καθάριζε ως συνήθως τις τουαλέτες του γαλλικού σχολείου δεύτερης ευκαιρίας “Deuxime Chance”, όταν ξαφνικά άκουσε τα βήματα του διευθυντή, του κυρίου Roison, ο οποίος ήταν έξαλλος. Μπήκε στις τουαλέτες και άρχισε να φωνάζει ότι δεν τις καθάριζε καλά. Του έριξε μια γερή σφαλιάρα και τον απείλησε ότι αν δεν τις κάνει να λάμπουν, την επόμενη φορά θα τις καθαρίσει με την οδοντόβουρτσά του.

Εκείνος έσκυψε το κεφάλι του και δεν έβγαλε άχνα. Συνέχισε απλά να καθαρίζει. Οι μέρες του ήταν δυσάρεστες. Δεν έπαιζε με τα άλλα παιδιά διότι τον κορόιδευαν και ο διευθυντής τον μισούσε. Με κάθε πρώτη ευκαιρία τον έβγαζε από την τάξη και του ανέθετε πολύ δύσκολες δουλειές, όπως να μαγειρεύει τα φαγητά για τον μπουφέ, να πλένει τα ρούχα της τάξης του, να καθαρίζει τις αίθουσες και να ταΐζει τα σκυλιά. Η ζωή ήταν δύσκολη και ο μικρός Φιλίπ δεν περνούσε καλά. Οι άνθρωποι ήταν άδικοι και σκληροί μαζί του μόνο και μόνο επειδή οι γονείς του τον είχαν παρατήσει. Επιπλέον, τον εκμεταλλεύονταν διότι ήταν εύκολος στόχος σε σχέση με τους υπόλοιπους, λόγω της ευαισθησίας του.

Όταν ήταν περίπου 5 ή 6 ετών ήρθε σε αυτό το σχολείο. Η οικογένειά του τον έστειλε καθώς δεν μπορούσε να αναλάβει την ανατροφή του. Ο πατέρας είχε εγκαταλείψει την οικογένεια και η μητέρα του έπρεπε να δουλεύει πολλές ώρες και δεν μπορούσε να τον προσέχει. Στις αρχές ήταν ευδιάθετος και δημοφιλής. Όμως μια μέρα όλα άλλαξαν. Οι φίλοι του άρχισαν να απομακρύνονται διότι έμαθαν ότι οι γονείς του δεν τον ήθελαν. Πίστευαν ότι είναι ανώτεροί του. Έπειτα, άρχισαν να τον κοροϊδεύουν όλοι μαζί και η συμπεριφορά αυτή τελικά επεκτάθηκε σε εκφοβισμό.

Σιγά σιγά ο μικρός Φιλίπ άρχισε να κάνει τις δουλειές των παιδιών για να μην τον απειλούν. Πίστευε ότι με αυτόν τον τρόπο θα τον αφήσουν ήσυχο. Έκανε όμως μεγάλο

# L' infraction

Αχιλαδέλλη Άννα  
Βασιλακοπούλου Βασιλική  
Γόλη Νάντια  
Δασκαλάκη Κατερίνα

λάθος. Είχε το αντίθετο αποτέλεσμα. Μια φορά μάλιστα ήρθε ο Sante, ένα νέο παιδί το οποίο είχε μάθει την ιστορία του από τα υπόλοιπα παιδιά, και με την παρέα του άρχισαν να τον χτυπάνε. Ο διευθυντής μόλις έμαθε για τον ξυλοδαρμό, έριξε το φταίξιμο στον Φιλίπ διότι ποτέ δεν τον συμπαθούσε από την ημέρα που είχε έρθει. Ο πατέρας του Φιλίπ και ο διευθυντής γνωρίζονταν από μικρά παιδιά, επειδή έμεναν στην ίδια γειτονιά και πήγαιναν στο ίδιο σχολείο. Συγκεκριμένα, ο πατέρας του Φιλίπ με την παρέα του κορόιδευαν και μερικές φορές χτυπούσαν τον διευθυντή. Ίσως έτσι εξηγείται το μίσος του διευθυντή για τον Φιλίπ.

Πέρασαν τρεις μήνες και ο Φιλίπ υπέφερε με την συμπεριφορά των συμμαθητών και των δασκάλων του. Με τις μέρες οι δουλειές που του ανέθεταν δυσκόλευαν και ήταν σχεδόν αδύνατες για ένα μικρό παιδί και οι τιμωρίες γίνονταν όλο και πιο αυστηρές. Όμως μια μέρα όπως συνήθιζαν τα παιδιά να τον πειράζουν ήρθε το νέο παιδί, ο Leo και για πρώτη φορά στη ζωή του κάποιος τον υπερασπίστηκε. Τα παιδιά που τον κορόιδευαν προσπάθησαν να πείσουν τον Leo να ενσωματωθεί στην παρέα τους. Επιπλέον, του είπαν την ιστορία του Φιλίπ, νομίζοντας ότι έτσι θα τον πείσουν. Ο Leo όμως τους έδιωξε μακριά και βοήθησε τον Φιλίπ να σηκωθεί.

Ο Φιλίπ ήταν ξαφνιασμένος και αναρωτιόταν γιατί κάποιος να τον βοηθούσε. Ήταν συνηθισμένος στις τιμωρίες και στην κακομεταχείριση και γι' αυτό είχε χάσει κάθε ελπίδα να αποκτήσει ποτέ κάποιον πραγματικό φίλο. Ο Leo τον ρώτησε το όνομά του και του συστήθηκε. Ήθελε να γίνουν φίλοι και να τον ρωτήσει γιατί δεν υπερασπίστηκε τον εαυτό του. Του έδωσε το χέρι του για να τον βοηθήσει να σηκωθεί όρθιος. Ο Φιλίπ όμως ήταν επιφυλακτικός και δύσπιστος. Δεν μπορούσε να πιστέψει ότι κάποιος τον βοήθησε, τον υπερασπίστηκε. Ποτέ δεν του είχε προσφερθεί βοήθεια χωρίς αντάλλαγμα και ήταν κάτι πρωτόγνωρο και παράξενο γι' αυτόν.

Τελικά, άπλωσε το χέρι του και δέχτηκε τη βοήθεια του Leo. Από τότε έγιναν κολλητοί φίλοι και όποτε ο ένας χρειαζόταν την βοήθεια του άλλου είχαν πάντα κάποιον να βασιστούν. Περνούσαν πολύ χρόνο μαζί και προσπαθούσαν να αποφεύγουν τις συγκρούσεις και τα προβλήματα. Όμως οι δυσκολίες ήταν πολλές και με τον καιρό κατάλαβαν ότι οτιδήποτε και να προσπαθούσαν να κάνουν για να καλυτερέψουν την κατάστασή τους, νέα εμπόδια θα εμφανίζονταν στον δρόμο τους. Όποτε ο Φιλίπ είχε δουλειές, ο Leo ερχόταν και τον βοηθούσε να τις τελειώσει. Έτσι είχαν και οι δύο κάποιον να μιλάνε και να μοιράζονται τα μυστικά και τις δυσκολίες τους.

# L' infraction

Αχιλαδέλλη Άννα  
Βασιλακοπούλου Βασιλική  
Γόλη Νάντια  
Δασκαλάκη Κατερίνα

Κάποια στιγμή τους ήρθε η ιδέα να το σκάσουν από το σχολείο γιατί δεν άντεχαν άλλο την κατάσταση στο σχολείο και τη συμπεριφορά των γύρω τους. Από τότε άρχισαν τις προετοιμασίες. Κάθε βράδυ μελετούσαν κάθε πιθανή έξοδο και τις βάρδιες από τους φύλακες για να μην τους πιάσουν. Πέρασε πολύς καιρός από τότε και κατάφεραν να καταστρώσουν το καλύτερο πιθανό σχέδιο. Θα έπαιρναν μερικές τσάντες με τρόφιμα και θα περίμεναν μέχρι το βράδυ για να αποδράσουν. Θα κρατούσαν χαμηλό προφίλ για να μην κινήσουν υποψίες.

Επιτέλους, έφτασε το βράδυ. Έβαλαν μαξιλάρια κάτω από τα παπλώματά τους και αφού σιγουρεύτηκαν ότι όλοι είχαν κοιμηθεί, κατέβηκαν από τη σκάλα που είχαν προηγουμένως φτιάξει από το παράθυρο και προσγειώθηκαν στο έδαφος. Δεν ήταν πολύ ψηλά άρα δεν κινδύνεψαν και αθόρυβα προχώρησαν προς την κεντρική πύλη. Περίμεναν μέχρι την αλλαγή φρουράς και μόλις βρήκαν την ευκαιρία έσκυψαν και πλησίασαν σιγά σιγά. Ο Φιλίπ πήδηξε και περίμενε τον Leo. Όμως ο ίδιος είχε υψοφοβία και γι' αυτό παραπάτησε και έπεσε ξανά μέσα στο σχολείο. Ο φύλακας το άκουσε και άρχισε να κατευθύνεται προς το μέρος του.

Ο Φιλίπ σκέφτηκε γρήγορα και πέταξε μια πέτρα σε ένα παράθυρο. Το παράθυρο έσπασε και ο φύλακας ξαφνιασμένος άρχισε να τρέχει προς αυτό. Ο Leo με γρήγορες κινήσεις ξαναπροσπάθησε να αποδράσει. Τα κατάφερε και οι δύο άρχισαν να απομακρύνονται από το κτίριο. Επιτέλους, τα είχαν καταφέρει! Απέδρασαν από αυτό το μέρος που μόνο άσχημες αναμνήσεις τους έφερνε. Ήταν χαρούμενοι όμως και ταυτόχρονα πολύ κουρασμένοι, οπότε βρήκαν ένα μικρό δεντρόσπιτο και αποφάσισαν να κατασκηνώσουν εκεί. Επειδή όμως ήταν λίγο χαλασμένη η σκάλα μάζεψαν τις δυνάμεις τους και την επιδιόρθωσαν. Πήραν μεγάλα φύλλα για κουβέρτες και αποκοιμήθηκαν.

Όταν ξημέρωσε πήραν τον δρόμο για την πόλη. Εκεί βρήκαν παιδιά της ηλικίας τους να παίζουν σε μια πλατεία με μια μπάλα. Μαγεύτηκαν από το θέαμα και τους έκανε εντύπωση καθώς ήταν η πρώτη φορά που είχαν πάει ποτέ στην πόλη. Γι' αυτό αποφάσισαν να παίξουν με τα υπόλοιπα πιτσιρικά της πλατείας. Όταν τελείωσαν το παιχνίδι τους, ήταν τόσο εξουθενωμένα που δεν μπορούσαν να κρατηθούν στα πόδια τους. Τότε όμως συνειδητοποίησαν ότι δεν είχαν που να πάνε και αναγκαστικά ξάπλωσαν σε δύο παγκάκια. Την επόμενη μέρα τους βρήκε ένα ζευγάρι το οποίο λυπήθηκε τα δύο παιδιά και γι' αυτό τα πήραν στο σπίτι τους.

# L' infraction

Αχιλαδέλλη Άννα  
Βασιλακοπούλου Βασιλική  
Γόλη Νάντια  
Δασκαλάκη Κατερίνα

Τον Φιλίπ τον αγαπούσαν σαν παιδί τους, όμως τον Leo τον έδωσαν στην υπηρέτριά τους. Του φέρονταν άσχημα και η συμπεριφορά τους θύμιζε στον Φιλίπ τα παιδιά που κορόιδευαν τον ίδιο. Έπειτα θυμήθηκε όλες τις φορές που ο Leo τον είχε βοηθήσει και γι αυτό αποφάσισε ότι ήταν η σειρά του να του το ανταποδώσει. Ο Leo όμως είχε αρχίσει να τον ζηλεύει και να τον απεχθάνεται. Τα χρόνια πέρασαν και η ζήλια όλο και μεγάλωνε. Ο Leo άρχισε να συμπεριφέρεται άσχημα στον Φιλίπ και σταμάτησαν να είναι φίλοι.

Το ζευγάρι μετά από περίπου πέντε χρόνια αποφάσισαν να διώξουν την υπηρέτριά τους γιατί είχε μια κακή συμπεριφορά και μαζί έπρεπε να φύγει και ο Leo. Ο Φιλίπ στεναχωρήθηκε πάρα πολύ ακόμα και αν δεν μιλούσαν με τον Leo διότι ήταν ο πρώτος του φίλος και αποφάσισε να πείσει τους θετούς γονείς του να τον κρατήσουν. Ο Leo είδε την προσπάθεια που έκανε ο Φιλίπ για να τον κρατήσουν και την εκτίμησε. Οι θετοί γονείς όμως αρνήθηκαν και τελικά οι δύο καλύτεροι φίλοι χωρίστηκαν.

Όταν όμως μετά από πολλά χρόνια πέθαναν οι γονείς του Φιλίπ, ο ίδιος ανέλαβε την επιχείρησή τους ως Διευθύνων Σύμβουλος, ξανασυναντήθηκε με τον Leo και προσπάθησε να ξαναφτιάξει την σχέση τους. Ο Leo αρχικά ήταν απρόθυμος όμως τελικά ο Φιλίπ τα κατάφερε. Τον έκανε συνétaιρό του και του πρότεινε να μείνουν μαζί. Όταν όμως μερικοί υπάλληλοι κατάλαβαν ότι το αφεντικό τους έδινε μια τόσο καλή θέση σε κάποιον άλλο, ζήλεψαν και άρχισαν να του δημιουργούν προβλήματα. Μια μέρα μάλιστα τον έσπρωξαν και τον έριξαν κάτω. Όμως ο Φιλίπ τους είδε και προσέφερε βοήθεια στον Leo δίνοντάς του ένα χεράκι για να σηκωθεί όπως ακριβώς είχε δώσει ο Leo στον Φιλίπ πριν από πολλά χρόνια. Με αυτόν τον τρόπο κατάφεραν να συμφιλιωθούν και δεν ξανατσακώθηκαν ποτέ ξανά μεταξύ τους. Ήταν σαν δύο αγαπημένα αδέρφια που πάντα ο ένας θα βοηθούσε τον άλλο.

# L' infraction

Αχιλαδέλλη Άννα  
Βασιλακοπούλου Βασιλική  
Γόλη Νάντια  
Δασκαλάκη Κατερίνα

